

Haggai 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 7. Monat, am 21. des Monats^{H2320}, erging^{H1961} das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} durch^{H3027} den Propheten^{H5030} Haggai^{H2292}, indem er sprach^{H559}: [?]^{H7637} [?]^{H259} H6242 **2** Rede^{H559} doch^{H4994} zu^{H413} Serubbabel^{H2216}, dem Sohn^{H1121} Schealtiels^{H7597}, dem Statthalter^{H6346} von Juda^{H3063}, und zu^{H413} Josua^{H3091}, dem Sohn^{H1121} Jozadaks^{H3087}, dem Hohenpriester^{H3548} H1419, und zu dem Überrest^{H7611} des Volkes^{H5971}, und sprich^{H559}: [?]^{H413} **3** Wer^{H4310} ist unter euch übriggeblieben^{H7604}, der^{H834} dieses^{H2088} Haus^{H1004} in seiner früheren^{H7223} Herrlichkeit^{H3519} gesehen^{H7200} hat? Und wie^{H4100} seht^{H7200} ihr^{H859} es jetzt^{H6258}? Ist es nicht^{H369} wie^{H3644} nichts^{H369} in euren Augen^{H5869}? [?]^{H7604} **4** Und nun^{H6258} sei^{H2388} stark^{H2388}, Serubbabel^{H2216}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, und sei^{H2388} stark^{H2388}, Josua^{H3091}, Sohn^{H1121} Jozadaks^{H3087}, du Hoherpriester^{H3548} H1419, und seid^{H2388} stark^{H2388}, alles^{H3605} Volk^{H5971} des Landes^{H776}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, und arbeitet^{H6213}! Denn^{H3588} ich^{H589} bin mit^{H854} euch, spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. **5** Das Wort^{H1697}, das^{H834} ich mit^{H854} euch eingegangen^{H3772} bin¹, als ihr aus^{H4480} Ägypten^{H4714} zogt^{H3318}, und mein Geist^{H7307} bestehen^{H5975} in^{H8432} eurer Mitte^{H8432}: Fürchtet^{H3372} euch nicht^{H408}! **6** Denn^{H3588} so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Noch^{H5750} einmal^{H259}, eine kurze^{H4592} Zeit ist es^{H1931}, da werde ich^{H589} den Himmel^{H8064} erschüttern^{H7493} und die Erde^{H776} und das Meer^{H3220} und das Trockene^{H2724}. **7** Und ich werde alle^{H3605} Nationen^{H1471} erschüttern^{H7493}; und das Ersehnte^{H2532} aller^{H3605} Nationen^{H1471} wird kommen^{H9352}, und ich werde dieses^{H2088} Haus^{H1004} mit Herrlichkeit^{H3519} füllen^{H4390}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. **8** Mein ist das Silber^{H3701} und mein das Gold^{H2091}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}. **9** Die letzte^{H314} Herrlichkeit^{H3519} dieses^{H2088} Hauses^{H1004} wird^{H1961} größer^{H1419} sein als^{H4480} die erste^{H7223}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}; und an diesem^{H2088} Ort^{H4725} will ich Frieden^{H7965} geben^{H5414}, spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}.

10 Am 24. des 9. Monats, im 2. Jahr^{H8141} des Darius^{H1867}, erging^{H1961} das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} an^{H413} den Propheten^{H5030} Haggai^{H2292}, indem er sprach^{H559}: [?]^{H702} H6242 [?]^{H8671} [?]^{H8147} **11** So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Frage^{H7592} doch^{H4994} die Priester^{H3548} über das Gesetz^{H84513} und sprich^{H559}: **12** Siehe^{H2005}, trägt^{H5375} jemand^{H376} heiliges^{H6944} Fleisch^{H1320} im Zipfel^{H3671} seines Kleides, und er berührt mit seinem Zipfel^{H3671} Brot^{H3899} oder Gekochtes^{H5138} oder Wein^{H3196} oder Öl^{H8081} oder irgendeine^{H3605} Speise^{H3978}, wird es heilig^{H6942} werden^{H6942}? Und die Priester^{H3548} antworteten^{H6030} und sprachen^{H559}: Nein^{H3808}. [?]^{H899} [?]^{H5060} **13** Und Haggai^{H2292} sprach^{H559}: Wenn^{H518} ein wegen einer Leiche^{H5315} Verunreinigter^{H2931} alles^{H3605} dieses^{H428} anrührt^{H5060}, wird es unrein^{H2930} werden^{H2930}? Und die Priester^{H3548} antworteten^{H6030} und sprachen^{H559}: Es wird unrein^{H2930} werden^{H2930}. **14** Da antwortete^{H6030} Haggai^{H2292} und sprach^{H559}: So^{H3651} ist dieses^{H2088} Volk^{H5971} und so^{H3651} diese^{H2088} Nation^{H1471} vor^{H6440} mir, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, und so^{H3651} ist alles^{H3605} Tun^{H4639} ihrer Hände^{H3027}; und was^{H834} sie dort^{H8033} darbringen^{H7126}, ist unrein^{H2931}. **15** Und nun^{H6258} richtet^{H7760} doch^{H4994} euer Herz^{H3824} auf^{H7760} die Zeit von^{H4480} diesem^{H2088} Tag^{H3117} an und aufwärts^{H4605}, ehe^{H2962} Stein^{H68} auf^{H413} Stein^{H68} gelegt^{H7760} wurde am Tempel^{H1964} des HERRN^{H3068}! **16** Bevor^{H4480} dieses geschah^{H1961}: Kam^{H935} man zu^{H413} einem Garbenhaufen^{H6194} von 20^{H6242} Maß, so wurden^{H1961} es 10^{H6235}, kam^{H935} man zu dem Fass^{H3342}, um 50^{H2572} Eimer zu schöpfen^{H2834}, so wurden^{H1961} es 20^{H6242}. [?]^{H413} **17** Ich schlug^{H5221} euch mit Kornbrand^{H7711} und mit Vergilben^{H3420}, und mit Hagel^{H1259} alle^{H3605} Arbeit^{H4639} eurer Hände^{H3027}; und ihr kehrtet^{H7725} nicht^{H369} zu^{H413} mir um^{H7725}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}. **18** Richtet^{H7760} doch^{H4994} euer Herz^{H3824} auf^{H7760} die Zeit von^{H4480} diesem^{H2088} Tag^{H3117} an und aufwärts^{H4605}, von dem 24. Tag^{H3117} des 9. Monats an, von^{H4480} dem Tag^{H3117} an, da der Tempel^{H1964} des HERRN^{H3068} gegründet^{H3245} wurde, richtet^{H7760} euer Herz^{H3824} darauf^{H7760}! [?]^{H4480} [?]^{H702} H6242 [?]^{H8671} [?]^{H834} **19** Ist noch^{H5750} die Saat^{H2233} auf dem Speicher^{H4035}? Ja, sogar^{H5704} der Weinstock^{H1612} und der Feigenbaum^{H8384} und der Granatbaum^{H7416} und der Olivenbaum^{H6086} H2132 haben nichts^{H3808} getragen^{H5375}. Von^{H4480} diesem^{H2088} Tag^{H3117} an will ich segnen^{H1288}.

20 Und das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} erging^{H1961} zum zweiten^{H8145} Mal^{H8145} an^{H413} Haggai^{H2292}, am 24. des Monats^{H2320}, indem er sprach^{H559}: [?]H702 H6242 **21** Rede^{H559} zu^{H413} Serubbabel^{H2216}, dem Statthalter^{H6346} von Juda^{H3063}, und sprich^{H559}: Ich^{H589} werde den Himmel^{H8064} und die Erde^{H776} erschüttern^{H7493}. **22** Und ich werde den Thron^{H3678} der Königreiche^{H4467} umstürzen^{H2015} und die Macht^{H2392} der Königreiche^{H4467} der Nationen^{H1471} vernichten^{H8045}; und ich werde die Streitwagen^{H4818} umstürzen^{H2015} und die, die darauf fahren^{H7392}; und die Pferde^{H5483} und ihre Reiter^{H7392} sollen hinfallen^{H3381}, jeder^{H376} durch das Schwert^{H2719} des anderen^{H251}. **23** An jenem^{H1931} Tag^{H3117}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, werde ich dich nehmen^{H3947}, Serubbabel^{H2216}, Sohn^{H1121} Schealtiels^{H7597}, meinen Knecht^{H5650}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}, und werde dich wie einen Siegelring^{H2368} machen^{H7760}. Denn^{H3588} ich habe dich erwählt^{H977}, spricht^{H5002} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}.

Fußnoten

1. O. zu dem ich mich gegen euch verpflichtet habe
2. And. üb.: die köstlichen Dinge aller Nationen werden kommen
3. O. um Belehrung